

<p>Schon zum siebten Mal:</p> <p>Der 7. „Coerder-Kinder-Kultur-Sommer“ 24.08. bis 29.08.2026</p>	<p>Повертаємося всьоме: 7-е «Дитяче культурне літо в Коерде» 24 – 29 серпня 2026 р.</p>
<p>1. Kurs: Abenteuer Rieselfelder</p> <p>Was gibt es in den nahen Rieselfeldern zu entdecken? Ihr erfahrt, wer auf den Wiesen, im Wald und in den Teichen „wohnt“. Mit dem Kescher könnt ihr Frösche, Schlangen und andere Tiere im Teich erkunden. Im Waldboden könnt ihr beobachten, wie Regenwürmer und andere Tiere wertvollen Kompost herstellen. Wir wandern, spielen und sehen, was alles in der einzigartigen Natur der Rieselfelder passiert.</p> <p>Mit: Mit Georg Heinrichs, Giselheid Reding, Hans-Uwe Schütz, Monika Syska, Udo Wellerdieck</p> <p>Wann: Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08., von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr; Zu Mittag gibt es wieder ein leckeres Essen von Elias Eckel. Ausgangspunkt ist der Rieselfeldhof, Coermühle 100, Treffpunkt: Abfahrt mit dem Fahrrad ab 9.00 Uhr am Teutonia-Sportplatz, Coerheide 46.</p>	<p>Курс 1: Пригоди Різельфельдера</p> <p>Що можна відкрити для себе на сусідніх водно-болотних угіддях Різельфельдера? Ви дізнаєтеся, хто «живе» на луках, у лісі та ставках. За допомогою сітки ви можете досліджувати ставок, щоб знайти жаб, змій та інших істот. На лісовій підстилці ви можете спостерігати за дощовими черв'яками та іншими тваринами, які створюють цінний компост. Ми будемо ходити в походи, гратися та спостерігати за всіма видами діяльності в унікальному природному ландшафті Різельфельдера.</p> <p>Учасники: Георг Генріхс, Гізельхайд Редінг, Ганс-Уве Шютц, Моніка Шиска, Удо Веллердік</p> <p>Коли: з понеділка, 24 серпня, до п'ятниці, 28 серпня, з 9:00 до 15:00; смачний обід від Еліаса Екеля включено.</p> <p>Місце початку: Rieselfeldhof, Coermühle 100.</p> <p>Місце зустрічі: Виїзд на велосипеді о 9:00 ранку зі спортивного поля Teutonia, Coerheide 46.</p>
<p>2. Kurs: „Malen macht glücklich“</p> <p>heißt es wieder im Atelier Art & Weise mit Monika Schiwy</p> <p>Wir starten mit dem Bleistift und zeichnen uns „blind“ gegenseitig und zeichnen kleine "flow art“-Bilder weiter. Wir experimentieren mit Acrylfarben, malen nach Anregungen und auch wie es dir gefällt. Gemalt wird auf Papier und auf Leinwände. Du bekommst dein eigenes Skizzenbuch. Deine Werke werden beim Abschlussfest ausgestellt und danach nimmst du sie mit nach Hause.</p> <p>Mit: Monika Schiwy, Künstlerin und Malerin;</p> <p>Wann: von Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08.. von 9.00 bis 15.00 Uhr mit einem leckeren Essen von Elias Eckel.</p>	<p>Курс 2: «Живопис робить вас щасливими»</p> <p>...це знову девіз студії *Art & Weise* з Монікою Шіві.</p> <p>Ми почнемо з олівців, малюючи одне одного «наосліп» та створюючи невеликі зображення «flow art». Ми будемо експериментувати з акриловими фарбами, малюючи на основі пропозицій, а також як завгодно. Ми будемо малювати як на папері, так і на полотні. Ви отримаєте власний альбом для малювання. Ваші роботи будуть виставлені на вечірці закриття, і ви зможете забрати їх додому.</p> <p>Учасники: Моніка Шіві, художниця та живописець;</p> <p>Коли: з понеділка, 24 серпня, до п'ятниці, 28 серпня, з 9:00 до 15:00, включаючи смачну вечерю, приготувану Еліасом</p>

<p>(„Eckels_Kladde“) Wo: im Haus Coerde, Coermühle 50 f. Wir fahren wieder gemeinsam mit dem Fahrrad dorthin, Abfahrt 9.00 Uhr am Waldstation von Teutonia Coerde, Coerheide 46.</p>	<p>Екелем ("Eckels_Kladde"). Де: Haus Coerde, Coermühle 50f. Ми знову поїдемо туди на велосипедах разом; виїзд о 9:00 ранку з лісового стадіону Teutonia Coerde (Waldstadion), Coerheide 46.</p>
<p>3. Kurs: Ton und Töpfern!</p> <p>Was man aus Ton alles gestalten kann: die schönste Tasse der Welt, die eigene Müsli-Schale eine wundervolle Vase und vieles mehr. Beim Arbeiten mit Ton könnt ihr eurer Kreativität freien Lauf lassen. Das erfordert Gefühl und Geduld beim Kneten, und Formen und macht ganz viel Spaß! Natürlich könnt ihr eure Werke später mit nach Hause nehmen und allen zeigen. Mit: Kerstin Habersack (Ton-Künstlerin, Keramikerin) Wann: Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08.2026, täglich von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Zu Mittag gibt es wieder ein leckeres Essen von Elias Eckel. Wo: Tonstudio, Kerstin Habersack, Haus Coerde, Coerheide 50f; Treffpunkt: Wir fahren wieder gemeinsam mit dem Fahrrad ab 9.00 Uhr vom Waldstadion von Teutonia Coerde, Coermühle 46 ab.</p>	<p>Курс 3: Глина та гончарство!</p> <p>Відкрийте для себе, що можна створити з глини: найгарнішу у світі кружку, власну миску для пластівців, чудову вазу та багато іншого. Робота з глиною дає волю вашій творчості. Вона вимагає делікатного дотику та терпіння під час замішування та формування — і це дуже весело! Звичайно, ви можете забрати свої творіння додому, щоб показати всім. З: Керстін Хаберсак (художниця з глини, керамістка)</p> <p>Коли: з понеділка, 24 серпня, до п'ятниці, 28 серпня 2026 року, щодня з 9:00 до 15:00. Обід знову забезпечить Еліас Екель.</p> <p>Де: Гончарна студія (Tonstudio), Керстін Хаберсак, Haus Coerde, Coerheide 50f;</p> <p>Місце зустрічі: Ми знову разом поїдемо туди на велосипедах, вирушаючи о 9:00 з лісового стадіону Teutonia Coerde, Coermühle 46.</p>
<p>4. Kurs: Coerder „ChaCK – Kids – Rock – Band“</p> <p>Coerder Kids - ganz große Stars ! Kinder von 7-15 Jahren proben eine Woche an fünf verschiedenen Instrumenten und mit viel Gesang und erleben wie cool es ist, selbst Musik zu spielen. Alle Instrumente werden zur Verfügung gestellt. Es werden keine Vorkenntnisse für Instrumente oder Noten erwartet. Was die Kids nach einer Woche geprobt haben, führen sie dann auf dem abschließenden 7.. „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“ am 29.08. auf der Bühne auf. Bereits im letzten Jahr haben sie mit großem Erfolg einen solchen Kurs durchgeführt. Die Kids und Zuschauer waren begeistert und sangen mit! Geleitet wird dieses Projekt wieder von den erfahrenen Musikern und</p>	<p>Курс 4: Coerde "ChaCK – Kids – Rock – Band"</p> <p>Coerde Kids – великі зірки! Діти віком 7–15 років проведуть тиждень, репетируючи на п'яти різних інструментах та співаючи, відкриваючи для себе, як круто грати музику самостійно. Усі інструменти надаються. Попередні знання гри на інструментах чи читання нот не потрібні. Діти виконають матеріал, який вони репетирували протягом тижня, на сцені на заключному 7-му «Дитячому культурному літньому фестивалі в Курде» 29 серпня. Подібний курс з великим успіхом пройшов минулого року; діти та глядачі були в захваті та підспівували! Проект знову очолюють досвідчені музиканти та викладачі гурту:</p>

<p>Band-Coaches</p> <p>Mit: Alex Schorfheide und Cullen Corley, von der Westfälischen Schule für Musik.</p> <p>Wann: Von Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08. von 9.00 bis 13.00 Uhr</p> <p>Wo: Der Kurs findet im Musikraum der Hauptschule Coerde statt.</p> <p>Treffpunkt: Jeden Morgen um 9.00 Uhr auf dem Pausenhof der Hauptschule.</p>	<p>Учасники: Алекс Шорфхайде та Каллен Корлі з Вестфальської школи музики.</p> <p>Коли: з понеділка, 24 серпня, до п'ятниці, 28 серпня, з 9:00 до 13:00. Де: Курс проходить у музичній кімнаті середньої школи Курде (Hauptschule).</p> <p>Місце зустрічі: щоранку о 9:00 на шкільному подвір'ї.</p>
<p>5. Kurs: Die Coerder Kochbande am Herd - Unsere Foodchallenge -</p> <p>Eine Woche haben wir Zeit uns auf die Food-Challenge vorzubereiten.</p> <p>Dabei werden wir mit Messern und anderen Kochwerkzeug trainieren, Rezepte entdecken, am am Kochtopf stehen, Zutaten</p> <p>möglichst günstig besorgen und natürlich auch immer wieder essen und probieren. Beim gemeinsamen Frühstück planen wir den Tag für unser Team und am Ende gibt es immer ein leckeres selbstgemachtes Gericht.</p> <p>Mit der Spachtel-Leeze steht uns eine mobile Fahrradküche und ein erfahrenes Team zur Verfügung, sodass wir auch an unterschiedlichsten Orten kochen können.</p> <p>Der Ernährungsrat Münster e.V. und das Team der Spachtel-Leeze freuen sich auf euch.</p> <p>Wann: Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08., täglich von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr.</p> <p>Auf dem großen Abschlussfest am Samstag, 29.08., auf dem Hamannplatz wird dann alles „im eigenen Restaurant“ serviert.</p> <p>Wo: im Coerde Mittendrin: Königsberger Straße 8, 48157 Münster</p>	<p>Курс 5: Кулінарна команда Курде біля плити – Наш кулінарний виклик –</p> <p>У нас є один тиждень, щоб підготуватися до кулінарного виклику. Протягом цього часу ми будемо практикуватися у використанні ножів та інших кухонних інструментів, відкривати рецепти, готувати на плиті, шукати інгредієнти... ...за найкращими цінами та, звичайно ж, постійно куштувати та їсти те, що ми приготуємо. Ми плануватимемо день для нашої команди за сніданком, і в кінці завжди буде смачна домашня страва. Зі "Spachtel-Leeze" ми маємо мобільну велокухню та досвідчену команду в нашому розпорядженні, що дозволяє нам готувати в найрізноманітніших місцях. Мюнстерська продовольча рада (Ernährungsrat Münster e.V.) та команда Spachtel-Leeze з нетерпінням чекають на вас.</p> <p>Коли: з понеділка, 24 серпня, до п'ятниці, 28 серпня, щодня з 9:00 до 15:00.</p> <p>На великому закритті фестивалю в суботу, 29 серпня, на площі Хаманнплац, все буде подано в "нашому власному ресторані".</p> <p>Де: у "Coerde Mittendrin": Königsberger Straße 8, 48157 Münster.</p>
<p>6. Kurs: Zirkus-Werkstatt</p> <p>Manege frei – werde ein Zirkusstar! Hast du Lust, einmal echte Zirkusluft zu schnuppern? Dann mach mit bei unserem spannenden Zirkusprojekt! Gemeinsam lernen wir tolle Kunststücke: den Hula-Hoop-Reifen schwingen, coole Akrobatik-Tricks</p>	<p>6. Kurs: Цирковий майстер-</p> <p>клас Вийдіть на арену – станьте зіркою цирку! Хочете відчутти смак справжнього циркового життя? Тоді приєднуйтеся до нашого захопливого циркового проєкту! Разом ми навчимося дивовижних навичок: крутити хулахупи, пробувати круті</p>

<p>ausprobieren, Menschenpyramiden bauen, das Jonglieren mit Bällen und Tüchern lernen, dein Können mit dem Diabolo zeigen und mutig auf der Kugel balancieren. Zusammen üben wir, helfen uns gegenseitig und haben ganz viel Spaß. Das große Highlight ist am Ende unsere Zirkusaufführung vor Publikum auf der Bühne beim großen „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“. Trau dich, probiere etwas Neues aus und werde Teil unserer Zirkusfamilie.</p> <p>Mit: Anna Gross und Andju Ormeloh von Musifratz e.V., der Kinderkulturwerkstatt Wann: Von Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08. von 9.00 bis 13.00 Uhr Wo: Der Kurs findet im Franziskushaus, Schneidemühler Str. 23 c, statt. Treffpunkt: Jeden Morgen um 9.00 Uhr vor dem Franziskushaus.</p>	<p>акробатичні трюки, будувати людські піраміди, вчитися жонглювати м'ячами та шарфами, демонструвати свої навички дьяболо та сміливо балансувати на великому м'ячі. Ми будемо разом тренуватися, допомагати один одному та чудово розважатися. Грандіозним фіналом стане наш цирковий виступ перед глядачами на сцені великого "Літнього фестивалю дитячої культури в Коерде". Наважтеся спробувати щось нове та станьте частиною нашої циркової родини.</p> <p>Учасники: Анна Гросс та Анджу Ормелох з Musifratz e.V. (Дитячий культурний майстер-клас) Коли: з понеділка, 24 серпня, до п'ятниці, 28 серпня, з 9:00 до 13:00.</p> <p>Де: Курс проходить у Franziskushaus, Schneidemühler Str. 23c.</p> <p>Місце зустрічі: щоранку о 9:00 перед Францискським будинком.</p>
<p>Zum Abschluss findet wieder das große „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“ am Samstag, 29. August 2026 ab 15.00 statt auf dem Hamannplatz.</p>	<p>Захід завершується великим "Літнім фестивалем дитячої культури в Коерде" у суботу, 29 серпня 2026 року, початок о 15:00 на площі Гаманнплац.</p>
<p>Mitmachen! So geht's</p> <p>1. Kurs aussuchen</p> <p>2. Anmelden per E-Mail ab 22.06. an: „initiative-chack@t-online.de“ bis spätestens zum 17. Juli! Die Reihenfolge der Anmeldung ist für die Teilnahme entscheidend; also sehr früh anmelden, ab 22. Juni!</p> <p>Bitte folgende Angaben:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Name des gewünschten Kurses, 2. Name d. Kindes, 3. Alter, 4. welche Schule, 5. Adresse der Eltern mit Email-Adresse und Telefon. 	<p>Приєднуйтеся! Ось як: 1. Виберіть курс 2. Зареєструйтеся електронною поштою, починаючи з 22 червня, на адресу "initiative-chack@t-online.de" – не пізніше 17 липня! Участь визначається порядком реєстрації, тому реєструйтеся заздалегідь — починаючи з 22 червня! Будь ласка, надайте наступну інформацію: 1. Назва бажаного курсу, 2. Ім'я... ..дитини, 3. Вік, 4. Школа, яку відвідує дитина, 5. Адреса батьків, включаючи адресу електронної пошти та номер телефону. Кінцевий термін реєстрації – 17 липня. Якщо у дитини немає велосипеда (для курсів 1–3) – ми знайдемо рішення! Після успішного завершення всі діти отримують сертифікат та соняшник на сцені на великому літньому фестивалі 29 серпня; фотокнига також доступна за запитом! Усі</p>

<p>Anmeldeschluss ist der 17. Juli.</p> <p>Wer kein Fahrrad hat (für die Kurse 1-3) – wir finden eine Lösung!</p> <p>Für alle Kinder gibt es zum Abschluss auf der Bühne des großen Sommerfestes am 29.08. für die erfolgreiche Teilnahme eine Urkunde und eine Sonnenblume, und auf Wunsch auch wieder ein Fotobuch!</p> <p>Alle Kurse sind für die Coerder Kinder kostenlos! Wir freuen uns über Spenden!</p> <p>Weitere Fragen an: initiative-chack@t-online.de oder 015773698569</p>	<p>курси безкоштовні для дітей з Коерде! Ми раді пожертвам! За додатковими питаннями звертайтеся за адресою: initiative-chack@t-online.de або за телефоном 015773698569</p>